

Forfatter: Holberg, Ludvig

Titel: Udrag fra Seks komedier

Citation: Holberg, Ludvig: "Seks komedier", i Holberg, Ludvig: *Seks komedier*, udg. af Jens Kr. Andersen, Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1994, s. 550.  
Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/text/adl-texts-holberg14val-shoot-idm139796473971344.pdf> (tilgået 26. april 2024)

Anvendt udgave: Seks komedier

*Excellence*: tiltaletitel til fx. ambassadører og gesandter. - *durchleuchtighed*: durchlauchtighed, højhed. - *Æthiopien (...) christne*: se n.t.s. 280. - *gaaer fra*: afviger fra. - *lærdom*: troslære, trosgrundlag. - *Portugisiske Jesuiter (...) Romeske sæde*: jesuitterne udgør en munkeorden, stiftet af sp. Ignatius Loyola (1491-1556), der med kompromisløs iver missionerede for Romerkirken (katolicismen) og bekæmpede enhver afvigelse herfra («modreformationen»); portugisiske j. drev allerede i 16. årh. en missionerende virksomhed i Abessinien, der især var vendt mod muhammedanerne; det R. s. betegner pavestolen (den romer.-katolske kirkes hovedsæde). - *passerer for*: regnes for. - *ende*: formål. - *anslag*: anvisning, forslag. - *conseqventer*: lat.: som følge deraf. - *Dronningen af Saba*: se n.t.s. 145. - *de hellige 3 konger*: se n.t.s. 332. - *endelig*: når alt kommer til alt. - *Sem Cham*: Noas sønner omtales efter syndflodsberetningen i 1. Mos. 9,18 som Sem, Kam og Jafet. - *Jacob*: forveksling for: Jafet, se foreg. note. - *Morer*: maurere (arabere, afrikanere).